

**ANLAŞMA**

Bir tarafta,

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ,**

diğer tarafta

**Avrupa Birliği adına AVRUPA KOMİSYONU (bundan sonra "Komisyon" olarak anılacaktır)**

- (1) Türkiye Cumhuriyeti'nin Topluluk Programlarına katılımına ilişkin genel ilkeleri tesis eden Çerçeve Anlaşma, Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Topluluğu arasında 17 Aralık 2001 tarihinde akdedilmiştir<sup>1</sup>. Çerçeve Anlaşma'nın 5. maddesinde, mali katkı da dahil olmak üzere, Türkiye Cumhuriyeti'nin her bir Birlik Programına katılımına dair özel koşulların Komisyon ve Türkiye'nin yetkili makamları tarafından belirleneceği hususunun hüküm altına alındığını;
- (2) Çerçeve Anlaşma'nın 1. maddesinin 2. fıkrası uyarınca Türkiye Cumhuriyeti'nin katılımına ilişkin bir açılış şartı içeren ve Çerçeve Anlaşma'nın yürürlüğe girmesini takiben tesis edilen veya yenilenen Birlik Programlarına Türkiye Cumhuriyeti'nin katılımına izni verildiğini;
- (3) Gümrükler 2020 Programının, (AB) 1294/2013 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü ile tesis edildiğini<sup>2</sup>;
- (4) (AB) 1294/2013 sayılı Tüzüğün 3. maddesinin 2. fıkrasının (a) bendi çerçevesinde, Gümrükler 2020 Programı'nın, Birliğe katılım sürecinde olan ülkeler, aday ülkeler ve katılım öncesi stratejisinden yararlanan potansiyel aday ülkelerin Birlik Programlarına katılımlarına ilişkin olarak Çerçeve Anlaşmaların tesis edilmesinin ardından bu ülkelerle birlikte belirlenecek hükümler uyarınca, bahse konu ülkelerin katılımlarına açık olduğunu;
- (5) Türkiye Cumhuriyeti'nin Gümrükler 2020 Programına katılma isteğini ifade ettiğini ve Programa katılımıyla ilgili mali katkı da dahil olmak üzere özel koşullara ilişkin bir anlaşmayı Komisyon'la müzakere ettiğini;
- (6) Gümrükler 2013 Programı kapsamında finanse edilenlere benzer faaliyetlerin - özellikle de ortak eylemlerin uygulamasının ilk yılı, 25 Ekim 2012 tarihli ve (AB, Euratom) 966/2012 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün 130. maddesinin 1. fıkrası kapsamında usulünce gerekçelendirilmiş istisnai bir durum olarak değerlendirilebileceğini;<sup>3</sup> bunun sonucunda, yukarıda belirtilen ve uygulaması 2014 yılında başlayan faaliyetlerle ilgili olarak ortaya çıkan maliyetlerin, mevcut Anlaşma'nın faaliyetin sona ermeden önce yürürlüğe girmesi şartıyla, ilgili hibe anlaşması çerçevesinde faaliyetin başlangıcından itibaren uygun harcama olarak kabul edilebileceğini dikkate alarak;

**AŞAĞIDAKİ HUSUSLARDA MUTABIK KALMIŞLARDIR:**

<sup>1</sup> AB Resmi Gazetesi L 61, 02.03.2002, s. 29

<sup>2</sup> AB Resmi Gazetesi L 347, 20.12.2013, s. 209

<sup>3</sup> Birliğin genel bütçesine uygulanan mali kurallara ilişkin Avrupa Parlamentosu'nun 966/2012 sayılı Tüzüğü (AB, Euratom) ve Konseyin 25 Ekim 2012 tarihli Tüzüğü (Resmî Gazete L 298, 26.10.2012, s. 1)

## **MADDE 1**

### **Program**

Türkiye Cumhuriyeti, Gümrükler 2020 Programına ("Program")

- (a) Avrupa Topluluğu ile Türkiye Cumhuriyeti arasında 17 Aralık 2001 tarihinde akdedilen ve Türkiye Cumhuriyeti'nin Topluluk Programlarına katılımına ilişkin genel ilkeleri tesis eden Çerçeve Anlaşma'da belirtilen koşullar uyarınca ve
- (b) Bu Anlaşma'nın 2-4 maddelerinde atıfta bulunulan koşullar çerçevesinde katılacaktır.

## **MADDE 2**

### **Programa katılım koşulları**

- (1) Türkiye Cumhuriyeti, (AB) 1294/2013 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nde belirtilen hedefler, ölçütler, usuller ve zaman sınırlarına uygun olarak Programa katılacaktır.
- (2) Türkiye Cumhuriyeti, aşağıda belirtilen koşullara ve takvime uygun olarak Program faaliyetlerine katılım sağlayacaktır:
  - (a) Yapılacak faaliyetin niteliği ya da içeriği, Türkiye Cumhuriyeti'nin faaliyete katılımına engel teşkil etmediği sürece, 1294/2013 sayılı Tüzüğün 7. maddesinin (a) ve (c) bentlerinde belirtilen faaliyetlere katılım.
  - (b) İlgili yasal gereksinimlerin mevcut olması şartıyla, (AB) 1294/2013 sayılı Tüzüğün 7. maddesinin (b) bendinde belirtilen bilişim teknolojisi kapasite geliştirme faaliyetlerine katılım. Faaliyetlere katılım, program yönetimi düzeyinde her iki tarafın üzerinde mutabık kaldığı bir tarihte başlayacaktır.
- (3) Türkiye Cumhuriyeti'nin uygun kurum, kuruluş ve bireyler tarafından başvuruların sunulması, değerlendirilmesi ve seçilmesi ile faaliyetlerin yürütülmesine ilişkin şartlar, Avrupa Birliği üye devletlerinin uygun kurumları, kuruluşları ve bireyelerine uygulananlar ile aynı olacaktır.
- (4) Türkiye Cumhuriyeti, 3. madde uyarınca, her yıl Avrupa Birliği genel bütçesine mali katkı öder.
- (5) Türkiye Cumhuriyeti tarafından ödenen mali katkı her yıl, Avrupa Birliği genel bütçesinin, programın yürütülmesi, yönetilmesi ve işletilmesi için gereken farklı tedbirlerle ilişkin mali yükümlülüklerin karşılanması amacıyla tahsis edilen taahhüt tahsisatları miktarına eklenir.
- (6) Program kapsamına giren talepler, sözleşmeler ve raporlar ile programın diğer idari hususlarına ilişkin usullerde Avrupa Birliği'nin resmi dillerinden biri kullanılır.

### **MADDE 3**

#### **Mali katkı**

Türkiye Cumhuriyeti'nin mali katkısına ilişkin kurallar, Ek I'de belirtilmiştir.

Mali kontrol, geri alma ve sahtecilikle mücadeleyle ilişkin kurallar Ek II'de belirtilmiştir.

### **MADDE 4**

#### **Raporlama ve değerlendirme**

Komisyon, Türkiye Cumhuriyeti ile işbirliği içinde Türkiye Cumhuriyeti'nin programa katılımını sürekli olarak izler. Bu hüküm, Komisyon'un ve Avrupa Sayıştayı'nın programın izlenmesi ve değerlendirilmesine ilişkin sorumluluklarını etkilemez. Türkiye Cumhuriyeti Komisyon'a ilgili raporları sunar ve Avrupa Birliği'nin bu bağlamda oluşturduğu diğer özel faaliyetlerde yer alır.

### **MADDE 5**

#### **Nihai hükümler**

Bu Anlaşma, program süresi boyunca uygulanır. Avrupa Birliği'nin programda önemli bir değişiklik yapmadan program süresini uzatması durumunda, taraflardan birinin programı uzatan yasal düzenlemenin yürürlüğe girmesini takip eden bir ay içinde fesih ihbarında bulunmaması halinde Anlaşma aynı şekilde ve otomatik olarak uzatılmış sayılır.

Aşağıda belirtilenler, Anlaşmanın feshi sonrasında devam eder:

- (a) Bu Anlaşmada belirtilen şartlar uyarınca tamamlanmalarına kadar, Anlaşmanın feshedildiği tarihte hala devam eden proje ve faaliyetler,
- (b) Bu proje ve faaliyetler için sözleşmeden doğan düzenlemeler,
- (c) Ek II'de yer alan hükümler.

Ekler, bu Anlaşma'nın mütemmim cüzüdür.

Bu Anlaşma, ancak tarafların ortak rızası ile yazılı olarak değiştirilebilir.

Bu Anlaşma, Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için iç yasal gerekliliklerin yerine getirildiğine ilişkin olarak Türkiye Cumhuriyeti'nin Komisyon'a bildirimde bulunduğu tarihte yürürlüğe girer.

Bu Anlaşma, 1 Ocak 2014 tarihinden itibaren uygulanır.

Ankara'da 16 Temmuz 2014 tarihinde imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti adına

Ahmet Yücel

Türkiye Cumhuriyeti

Avrupa Birliği Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı

Brüksel'de 2 Temmuz 2014 tarihinde imzalanmıştır.

Avrupa Birliği namına,

Komisyon adına,

Heinz Zourek

Vergilendirme ve Gümrük Birliği Genel Müdürü

**Türkiye Cumhuriyeti'nin Gümrükler 2020'ye mali katkısına ilişkin kurallar**

1. Türkiye Cumhuriyeti'nin Avrupa Birliği genel bütçesine ödeyeceği mali katkı aşağıdaki gibidir:

a) Bu Anlaşmanın 2. maddesinin 2. fıkrasının (a) bendinde belirtilen faaliyetler için aşağıdaki miktarlar:

2014 yılı için 110.000 Avro,

2015 yılı için 120.000 Avro,

2016 yılı için 130.000 Avro,

2017 yılı için 140.000 Avro,

2018 yılı için 150.000 Avro,

2019 yılı için 160.000 Avro,

2020 yılı için 170.000 Avro,

b) Bu Anlaşmanın 2. maddesinin 2. fıkrasının (b) bendinde belirtilen faaliyetler için Türkiye Cumhuriyeti'nin ilgili faaliyetler kapsamında CCN/CSI<sup>4</sup>'dan yararlandığı yıldan itibaren, yıllık 120.000 Avro.

2. Türkiye Cumhuriyeti'nin katkısı aşağıda belirtilenlere ilişkin maliyetleri de kapsar:

a) Türkiye Cumhuriyeti'nin gümrük idaresi görevlilerinin, bu Anlaşmanın 2. maddesinin 2. fıkrasının (a) bendinde belirtilen program faaliyetlerine katılımı;

b) Türkiye Cumhuriyeti'nin bu Anlaşmanın 2. maddesinin 2. fıkrasının (b) bendinde belirtilen faaliyetlere katılımı.

3. Türkiye Cumhuriyeti temsilcilerinin ve uzmanlarının;

- programı kuran Tüzüğün 15. maddesinde belirtilen komiteye veya

- programın uygulanmasıyla ilgili diğer toplantılara

gözlemci olarak yer aldığı durumlarda ortaya çıkan seyahat masrafları ve iâşe masrafları Komisyon tarafından karşılanır.

Geri ödeme, Avrupa Birliği üye devletlerinin temsilcileri için yürürlükte olan usullere uygun olarak ve aynı şartlarda olur.

4. Avrupa Birliği genel bütçesinde uygulanacak mali kurallar hakkında 25 Ekim 2012 tarihli ve 996/2012 (AB, Euratom) sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü<sup>5</sup> Türkiye Cumhuriyeti'nin katkısının yönetiminde uygulanır.

5. Bu Anlaşma yürürlüğe girdiğinde ve takip eden her bütçe yılının başında Komisyon, Türkiye Cumhuriyeti'ne mali katkısına tekabül eden bir ödeme çağrısı gönderir.

6. Söz konusu katkı, Komisyon'un Avro cinsinden açılmış bir banka hesabına Avro cinsinden yatırılır.

7. Türkiye Cumhuriyeti, ödeme çağrısına uygun şekilde, çağrı tarihini takip eden üç ay içerisinde mali katkısını öder. Katkı ödemesinin gecikmesi durumunda Türkiye Cumhuriyeti, vade tarihinden itibaren ödenmemiş borç üzerinden gecikme faizi öder. Faiz oranı:

- Avrupa Birliği Resmi Gazetesi C serisinde yayınlanan şekilde, Avrupa Merkez Bankası'nın başlıca refinansman işlemleri için uygulanan

- son ödeme tarihine ait ayın ilk takvim günü yürürlükte olan ve

- yüzde 3,5 puan arttırılan orandır.

Türkiye Cumhuriyeti'nin, Komisyon tarafından resmi bir hatırlatma yazısının gönderilmesini takiben 20 iş günü içinde ödemeyi yapmaması ve ödemedeki gecikmenin programın uygulanmasını ve yönetimini önemli ölçüde tehlikeye atma riskinin bulunması durumunda, Türkiye Cumhuriyeti'nin ilgili yıl için programa katılımı askıya alınır.

<sup>4</sup> CCN/CSI: 1286/2013 sayılı Tüzüğün ekinde belirtildiği şekilde "Ortak İletişim Ağı/Ortak Sistem Arayüzü".

<sup>5</sup> AB Resmi Gazetesi L 298, 26.10.2012, s. 1

## ANLAŞMA EK II

### **Mali kontrol, geri alma ve diğer sahtecilikle mücadele tedbirleri**

#### **I. Birlik tarafından yapılacak kontroller ve sahtecilikle mücadele tedbirleri**

1. Avrupa Birliği genel bütçesine uygulanan Mali Tüzük hükümleri ve bu Anlaşmada belirtilen diğer kurallar uyarınca, Türkiye Cumhuriyeti'nde yerleşik yükleniciler ve faydalanıcılarla akdedilen sözleşmeler ve hibeler aşağıdaki hükümleri içerir:

Mali denetim veya diğer denetimler

- Sözleşmenin veya hibe anlaşmasının uygulama süresi boyunca ve bakiyenin ödemesinin yapıldığı tarihten itibaren 5 yıllık süre boyunca, herhangi bir zamanda,
- Yüklenicilerin ve bunların alt yüklenicilerinin ofisleri ile yararlanıcıların ve bunların yüklenicileri ve alt yüklenicilerin ofislerinde,
- Komisyon yetkilileri veya Komisyon tarafından görevlendirilen diğer kişilerce yapılabilir.

2. Denetimlerin yerine getirilmesi için Komisyon yetkilileri veya Komisyon tarafından görevlendirilen diğer kişilerin, saha, çalışma ve belgelere ve elektronik ortamda bulunduranlar dahil, gereken bütün bilgilere erişim hakkına sahip olacaktır. Bu erişim hakkı, bu Anlaşmada belirtilen araçların uygulanması için akdedilmiş sözleşme ve hibe anlaşmalarında açıkça belirtilir. Avrupa Sayıştay, Komisyon'la aynı haklara sahiptir.

3. Komisyon/OLAF (Avrupa Sahtecilikle Mücadele Ofisi), 11 Kasım 1996 tarihli 2185/96 (Euratom, AT) sayılı Konsey Tüzüğünde yer alan usul hükümlerine uygun olarak, Türkiye Cumhuriyeti sınırları dahilinde yerinde inceleme ve denetim yapmakla yetkilidir.

Bu inceleme ve denetimler, yetkili Türkiye Cumhuriyeti makamlarınca belirlenmiş Türkiye Cumhuriyeti makamları ile yakın işbirliği içinde hazırlanır ve yapılır. Bu makamlar, gerekli olması durumunda yardım edebilmeleri için, kontrol ve denetimlerin hedefi, amacı ve yasal dayanağı hakkında zamanında bilgilendirilir.

Türk makamlarının talep etmesi halinde, yerinde inceleme ve denetimler bu makamlarla birlikte yapılabilir.

Program katılanların yerinde inceleme veya denetime karşı çıkması durumunda Türkiye Cumhuriyeti makamları, ulusal kurallara uygun şekilde hareket ederek Komisyon/OLAF denetçilerine görevlerini yerine getirebilmeleri için gerekli desteği sağlar.

Komisyon/OLAF yerinde inceleme veya denetimler sırasında tespit ettiği her usulsüzlük veya aykırılık şüphesini derhal Türkiye Cumhuriyeti makamlarına rapor eder. Komisyon/OLAF, inceleme ve denetimlerin sonuçlarını her durumda Türkiye Cumhuriyeti makamlarına bildirir.

## **II. Bilgi ve İstifare**

1. Bu Ek'in uygulanması amacıyla, Türkiye Cumhuriyeti yetkili makamları ile Avrupa Birliği makamları dzenli olarak bilgi paylaşır ve taraflardan birinin talep etmesi durumunda birbiriyle istifarelerde bulunur.
2. Türkiye Cumhuriyeti makamları, bu Anlaşma kapsamındaki araçların uygulanması için akdedilen sözleşme ve hibe anlaşmalarının akdedilme ve uygulanmasına ilişkin usulszlk veya aykırılık şuğhesini derhal Komisyon'a bildirir.

## **III. İdari tedbirler ve cezalar**

Türk Ceza Kanunu'nun uygulanmasını etkilemeksizin, Avrupa Birliği'nin genel bütçesine uygulanan mali tüzük uyarınca Komisyon idari tedbirler ve cezalar getirebilir.

## **IV. Geri alma**

Komisyon, devletler dışında kişiler için maddi ykmltlk getiren karar alabilir. Kararlar, toprakları üzerinde uygulandığı devlette yürürlükte bulunan medeni hukuk usulü kuralları uyarınca uygulanabilir niteliktedir. Türkiye Cumhuriyeti, uygulama konusunda belirlenen yetkili ulusal makamı Komisyon'a bildirir. Komisyon, uygulama emri karara eklenmeden önce, yetkili ulusal makamdan kararın gerçekliğini doğrulamasını talep eder. Bu formalitelerin tamamlanmasını takiben Komisyon, ulusal hukuka uygun şekilde konuyu doğrudan belirlenen makamın önüne getirerek, kararını uygulamaya geçirebilir.

Komisyon kararının yasallığı Avrupa Birliği Adalet Divanı'nın kontrolüne tabidir. Bu Anlaşma kapsamında bir sözleşme ve hibe anlaşmasındaki tahkim maddesine istinaden Avrupa Birliği Adalet Divanı tarafından verilen kararlar, aynı şekilde uygulanabilir niteliktedir.

## **V. Doğrudan iletişim**

Komisyon Gümrükler 2020 Programı kapsamında Türkiye Cumhuriyeti'nde yerleşik faydalanıcı ve yüklenicilerle doğrudan iletişime geçer. Program kapsamındaki faydalanıcı ve yükleniciler, bu Anlaşmada belirtilen araçlar ile bunların uygulanması için akdedilen sözleşme ve hibe anlaşmaları kapsamında sunmaları gereken ilgili her tür bilgi ve belgeyi Komisyon'a doğrudan iletebilir.

## AGREEMENT

**between the Republic of Turkey and the European Union on the participation of the Republic of Turkey in the Union programme Customs 2020**

**THE REPUBLIC OF TURKEY,**

of the one part, and

**THE EUROPEAN COMMISSION, hereinafter referred to as “the Commission”, on behalf of the European Union,**

of the other part,

Whereas:

- (1) A Framework Agreement has been concluded on 17 December 2001 between the Republic of Turkey and the European Community, which establishes the general principles for the participation of the Republic of Turkey in Community Programmes<sup>1</sup>. Article 5 of the Framework Agreement provides that the specific terms and conditions, including financial contribution, with regard to the participation of the Republic of Turkey in each particular programme will be determined by the Commission and the competent authorities of Turkey.
- (2) Under Article 1 (2) of the Framework Agreement, the Republic of Turkey is allowed to participate in Union Programmes established or renewed after the entry into force of the Framework Agreement and which contain an opening clause for the participation of the Republic of Turkey.
- (3) The Customs 2020 programme was established by Regulation (EU) No 1294/2013 of the European Parliament and of the Council<sup>2</sup>.
- (4) Under point (a) of Article 3 (2) of Regulation (EU) No 1294/2013, the Customs 2020 programme is open to the participation of acceding countries, candidate countries and potential candidates benefiting from a pre-accession strategy, in accordance with provisions to be determined with those countries following the establishment of Framework Agreements concerning their participation in Union Programmes.
- (5) The Republic of Turkey has expressed its wish to participate in the Customs 2020 programme and has negotiated with the Commission an agreement on the specific conditions, including the financial contribution, for its participation in the programme.

---

<sup>1</sup> OJ L 61, 02.03.2002, p. 29

<sup>2</sup> OJ L 347, 20.12.2013, p. 209

- (6) The first year of implementation of activities similar to those funded under the Customs 2013 Programme, notably joint actions, can be regarded as a duly justified exceptional case within the meaning of Article 130, paragraph 1 of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012<sup>3</sup>. As a consequence, costs incurred for the above specified activities, the implementation of which starts in 2014, may be considered eligible as from the beginning of the action under the grant agreement concerned provided that the present Agreement enters into force before the end of the action,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

## **ARTICLE 1**

### **Programme**

The Republic of Turkey shall participate in the Customs 2020 programme ("the programme"),

- (a) in accordance with the conditions laid down in the Framework Agreement concluded on 17 December 2001 between the European Community and the Republic of Turkey, which establishes the general principles for the participation of the Republic of Turkey in Community Programmes, and
- (b) under the conditions of Articles 2-4 of this Agreement.

## **ARTICLE 2**

### **Conditions of participation in the programme**

- (1) The Republic of Turkey shall participate in the programme's activities in conformity with the objectives, criteria, procedures and deadlines specified in Regulation (EU) No 1294/2013 of the European Parliament and of the Council.
- (2) The Republic of Turkey shall participate in the activities of the programme according to the following conditions and timetable:
- (a) Participation in the activities specified in point (a) and (c) of Article 7 of the Regulation No 1294/2013, unless the nature or content of the activity prevents the participation of the Republic of Turkey.
- (b) Provided that the relevant legal requirements are in place, participation in the IT capacity building activities as specified in point (b) of Article 7 of the Regulation (EU) No 1294/2013. The participation in the activities shall begin on a date agreed by both parties at the programme management level.
- (3) The conditions for the submission, assessment and selection of applications and for implementation of actions by eligible institutions, organisations and individuals of

---

<sup>3</sup> Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union (OJ L 298, 26.10.2012, p. 1)



the Republic of Turkey shall be the same as those for eligible institutions, organisations and individuals of the Member States of the European Union.

- (4) The Republic of Turkey shall pay every year a financial contribution to the General Budget of the European Union in accordance with Article 3.
- (5) The financial contribution of the Republic of Turkey shall each year be added to the amount in the General Budget of the European Union which is earmarked for commitment appropriations to meet the financial obligations further to different measures necessary for the execution, management and operation of the programme.
- (6) One of the official languages of the European Union shall be used for the procedures related to requests, contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the programme.

### **ARTICLE 3**

#### **Financial contribution**

The rules on the financial contribution of the Republic of Turkey are set out in Annex I.

The rules on financial control, recovery and other antifraud measures are set out in Annex II.

### **ARTICLE 4**

#### **Reporting and evaluation**

The Commission in partnership with the Republic of Turkey shall continuously monitor the participation of the Republic of Turkey in the programme. This provision does not affect the responsibilities of the Commission and the European Court of Auditors in relation to the monitoring and evaluation of the programme. The Republic of Turkey shall submit to the Commission relevant reports and take part in other specific activities set up by the European Union in that context.

### **ARTICLE 5**

#### **Final provisions**

This Agreement shall apply for the duration of the programme. If the European Union extends its duration without any substantial change within the programme, this Agreement shall also be extended correspondingly and automatically, unless a Party denounces it within one month following the entry into force of a legal act extending the programme.

After the termination of the Agreement, the following shall continue:

- (a) Projects and activities in progress at the time of termination until their completion under the conditions specified in this Agreement,
- (b) the contractual arrangements applicable to these projects and activities and
- (c) the provisions of Annex II.

The Annexes shall form an integral part of this Agreement.

This Agreement may only be amended in writing by common consent of the parties.

This Agreement shall enter into force on the day that the Republic of Turkey notifies the Commission that its internal legal requirements for the entry into force of this Agreement have been fulfilled.

This Agreement shall apply from 1 January 2014.

Done at Ankara on 16/7/2014

Done at Brussels on 2/07/2014

For the Republic of Turkey,  
Ahmet Yücel  
Deputy Undersecretary  
Ministry for EU Affairs  
of the Republic of Turkey

For the Commission,  
on behalf of the European Union,  
Heinz Zourek  
Director-General  
for Taxation and Customs Union

**Rules on the financial contribution of the Republic of Turkey to Customs 2020**

1. The financial contribution that the Republic of Turkey shall pay to the General Budget of the European Union shall be the following:
  - a) For activities referred to in point (a) of Article 2 (2) of this Agreement, the following amounts:
    - EUR 110,000 for the year 2014,
    - EUR 120,000 for the year 2015,
    - EUR 130,000 for the year 2016,
    - EUR 140,000 for the year 2017,
    - EUR 150,000 for the year 2018,
    - EUR 160,000 for the year 2019,
    - EUR 170,000 for the year 2020,
  - b) For activities referred to in point (b) of Article 2 (2) of this Agreement, an annual amount of EUR 120,000, as from the year during which the Republic of Turkey uses CCN/CSI<sup>4</sup> for the purpose of the related activities.
2. The contribution of the Republic of Turkey shall cover costs related to
  - a) the participation of officials of the customs administration of the Republic of Turkey in the activities of the programme under point (a) of Article 2 (2) of this Agreement;
  - b) the participation of the Republic of Turkey in the activities under point (b) of Article 2 (2) of this agreement.
3. The Commission shall reimburse travel costs and subsistence costs incurred by representatives and experts of the Republic of Turkey when taking part as observers:
  - in the committee referred to in Article 15 of the Regulation adopting the programme or
  - in other meetings related to the implementation of the programme

The reimbursement shall be under the same conditions and in accordance with the procedures in force for representatives of the Member States of the European Union.

4. The Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012<sup>5</sup> on the financial rules applicable to the general budget of the Union shall apply to the management of the contribution of the Republic of Turkey.
5. When this Agreement enters into force and at the beginning of each subsequent budgetary year, the Commission shall send to the Republic of Turkey a call for funds corresponding to its financial contribution.
6. That contribution shall be paid in euro to a euro denominated bank account of the Commission.
7. The Republic of Turkey shall pay its financial contribution no later than three months after the date of the call in accordance with the call for funds request. The Republic of Turkey shall pay default interest on the outstanding amount from the due date in case of delay in the payment of the contribution. The interest rate shall be the rate:
  - applied by the European Central Bank to its main refinancing operations, as published in the C series of the Official Journal of the European Union,
  - in force on the first calendar day of the months in which the deadline falls and
  - increased by 3.5 percentage points.

The participation of the Republic of Turkey in the programme for the relevant year shall be suspended if the Republic of Turkey does not pay within 20 working days after the Commission has sent a formal letter of reminder and in case the delay in the payment risks jeopardising significantly the implementation and management of the programme.

<sup>4</sup> CCN/CSI: "Common communications network/common systems interface", as mentioned in Annex II of the Regulation No 1294/2013

<sup>5</sup> OJ L 298, 26.10.2012, p. 1

**Financial control, Recovery and other Antifraud measures**

**I. Controls and antifraud measures by the Union**

1. In accordance with the Financial Regulation applicable to the General Budget of the European Union, and with the other rules referred to in this Agreement, the contracts and grants concluded with contractors and beneficiaries established in the Republic of Turkey shall provide that:

- financial or other audits may be conducted at any time during the implementation of the contract or the grant agreement and for a period of 5 years starting from the date of payment of the balance
- on the premises of the contractors and their subcontractors and on the premises of the beneficiaries and of their contractors and subcontractors
- by Commission agents or by other persons mandated by the Commission.

2. Commission agents and other persons mandated by the Commission shall have access to sites, works and documents and to all the information required, including in electronic form, in order to carry out audits. This right of access shall be stated explicitly in the contracts and grant agreements concluded to implement the instruments referred to in this Agreement. The European Court of Auditors shall have the same rights as the Commission.

3. The Commission/OLAF (the European Anti-Fraud Office) shall be authorised to carry out on-the-spot checks and inspections on the territory of the Republic of Turkey, in accordance with the procedural provisions of Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996.

These checks and inspections shall be prepared and conducted in close collaboration with the authorities of the Republic of Turkey designated by the authorities of the Republic of Turkey. These authorities shall be notified in good time of the object, purpose and legal basis of the checks and inspections, so that they can help if needed.

If the authorities of the Republic of Turkey so wish, the on-the-spot checks and inspections may be carried out jointly with them.

If the participants in the programmes resist an on-the-spot check or inspection, the authorities of the Republic of Turkey, acting in accordance with national rules, shall give Commission/OLAF inspectors the necessary assistance in order to allow them to carry out their duty.

The Commission/OLAF shall report any fact or suspicion of an irregularity noted during on-the-spot checks or inspections as soon as possible to the authorities of the Republic of Turkey. The Commission/OLAF shall in any event inform those authorities of the result of such checks and inspections.

## **II. Information and consultation**

1. For the implementation of this Annex, the competent authorities of the Republic of Turkey and European Union authorities shall regularly exchange information and consult each other if requested by one of the Parties.

2. The authorities of the Republic of Turkey shall inform the Commission immediately of any fact or suspicion of an irregularity related to the conclusion and implementation of the contracts and grant agreements concluded in application of the instruments under this Agreement.

## **III. Administrative measures and penalties**

The Commission may impose administrative measures and penalties in accordance with the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Union, without affecting the application of criminal law of the Republic of Turkey.

## **IV. Recovery**

The Commission may take a decision imposing a pecuniary obligation on persons other than States. These decisions shall be enforceable in accordance with the rules of civil procedure in force in the State in the territory of which the enforcement is carried out. The Republic of Turkey shall inform the Commission of the national authority which it designated for the purpose of enforcement. The Commission shall request the national authority to verify the authenticity of the decision before the enforcement order is attached to the decision. After completion of these formalities, the Commission may enforce its decision in accordance with the national law, by bringing the matter directly before the designated authority.

The legality of the Commission decision shall be subject to control by the Court of Justice of the European Union. Judgments delivered by the Court of Justice of the European Union further to an arbitration clause in a contract and an grant agreement under this Agreement shall be enforceable on the same terms.

## **V. Direct communication**

The Commission shall communicate directly with the beneficiaries and contractors in the Customs 2020 programme, established in the Republic of Turkey. They may submit directly to the Commission all relevant information and documentation which they are required to submit on the basis of the instruments referred to in this Agreement and of the contracts and grant agreements concluded to implement them.